



TEXAS HEALTH RESOURCES AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Este Aviso describe cómo se puede usar y divulgar la información médica sobre usted y cómo puede usted obtener acceso a esta información. Por favor lea con cuidado.

ENTENDIENDO SU INFORMACIÓN DE SALUD

Cada vez que usted visita un hospital, un doctor u otro proveedor de cuidados de salud, se registra su visita para poder administrar los cuidados que recibe. Las entidades de *Texas Health Resources* (THR) entienden que la información médica que se registra sobre usted y su salud es personal. La confidencialidad de la información sobre su salud también está protegida bajo leyes estatales y federales.

Este Aviso de Prácticas de Privacidad describe cómo las entidades de THR pueden usar y divulgar su información y los derechos que usted tiene sobre la información de su salud. Este Aviso se aplica a todas las instalaciones de cuidados de salud de THR (para pacientes internos y externos). También se aplica a doctores y profesionales de la salud aliados que tienen privilegios del personal en instalaciones THR¹, para episodios de cuidados basados en el hospital que se llevan a cabo en cooperación con las instalaciones de THR.

THR está en proceso de transformar los archivos médicos basados en papel impreso en archivos médicos electrónicos.

SUS DERECHOS SOBRE LA INFORMACIÓN DE SU SALUD

Aunque la información sobre su salud es propiedad física de la instalación o del practicante que la recopiló, la información le pertenece a usted y usted tiene ciertos derechos sobre esta información. Usted tiene derecho a:

- Solicitar por escrito una restricción sobre ciertos usos y divulgaciones de la información de su salud. No obstante, estar de acuerdo con la solicitud no se requiere por ley, como cuando se determina que el cumplimiento de la restricción no se puede garantizar.
- Inspeccionar u obtener una copia del registro de su salud como lo provee la ley;
- Solicitar por escrito que su registro médico sea enmendado como lo dispone la ley, si usted siente que la información que tenemos sobre usted es incorrecta o incompleta. Se le notificará si no se le puede conceder su solicitud;
- Solicitar que nos comuniquemos con usted sobre la información de su salud de manera específica o en un lugar específico. Complaceremos las solicitudes razonables;
- Obtener una relación de las divulgaciones de información sobre su salud como lo dispone la ley;
- Obtener una copia impresa de este Aviso de Prácticas de Privacidad al requerirla.

Usted puede ejercer estos derechos enviando una solicitud al Contacto de Privacidad en la lista de este Aviso.

NUESTRAS RESPONSABILIDADES

THR tiene ciertas responsabilidades sobre la información de su salud, incluyendo el requisito de:

- Mantener la privacidad sobre la información de su salud;
- Proporcionarle este Aviso que describe los deberes legales y prácticas de privacidad de THR con relación a la información que mantenemos sobre usted;
- Cumplir con los términos del Aviso actualmente vigentes.

¹ Los doctores que participan en sus cuidados en las instalaciones THR no son empleados ni agentes de THR y no actúan por, ni a nombre de THR. Algunos médicos involucrados en un Programa de Educación Médica de estudios de postgraduado son una excepción a eso y son empleados de la instalación.

Las entidades THR se reservan el derecho de cambiar estas políticas y prácticas de privacidad y hacer que los cambios sean aplicables a cualquier información de salud que conservamos. Si se hacen cambios, el Aviso de Prácticas de Privacidad estará disponible en cada instalación THR, incluido en la web en el sitio de cada entidad y se proporcionará al pedirlo.

Usos y Divulgaciones de Información de Salud sin Autorización

Cuando usted obtiene servicios de cualquier entidad THR, ciertos usos y divulgaciones de la información sobre su salud son necesarios y permitidos por la ley para darle tratamiento, para procesar los pagos por su tratamiento y para apoyar las operaciones de la entidad y otros proveedores involucrados. Las siguientes categorías describen la manera en que las entidades THR utilizan o divulgan su información, y algunos ejemplos representativos se proporcionan en cada categoría. Todas las maneras en que se usa o divulga la información de su salud deben estar dentro de una de esas categorías.

La información sobre su salud se usará para tratamiento.

Por ejemplo: Se pueden hacer divulgaciones sobre su información médica a sus doctores, enfermeras, personal técnico, residentes médicos u otros que están involucrados en cuidar de usted en una instalación THR. Esta información se puede divulgar a otros médicos que lo estén tratando o a otras instalaciones de cuidados de salud involucradas en sus cuidados. La información puede compartirse con farmacias, laboratorios o centros de radiología para la coordinación de diferentes tratamientos.

Además, si está recibiendo tratamiento en un centro de THR que participa en un intercambio de información médica, el centro puede compartir dicha información con el intercambio de información médica del sistema de información a efectos de diagnóstico y tratamiento. Otros profesionales de la salud pueden tener acceso a su información médica a través de este sistema como parte de su tratamiento. En el momento de su admisión, se le dará la oportunidad de optar a este formulario de intercambio de datos.

La información sobre su salud se usará para pagos.

Por ejemplo: La información sobre su salud puede ser divulgada para que los servicios que se le proporcionan puedan facturarse a la compañía de seguros o a terceras partes. Se puede proporcionar información a su plan de seguros de salud sobre el tratamiento que va a recibir para obtener la aprobación anticipada o para determinar si su plan de salud cubrirá el tratamiento.

La información sobre su salud se usará para operaciones de cuidados de salud.

Por ejemplo: La información sobre su salud se puede usar para evaluar y mejorar la calidad de cuidados y servicios que proporcionamos. Los estudiantes, voluntarios y personas en entrenamiento pueden tener acceso a la información sobre su salud para propósitos de entrenamiento y tratamiento mientras participan en programas de educación continua, de entrenamiento, de internados y de residencia.

Socios de Negocios: Hay algunos servicios que proveemos a través de contratos con socios de negocios como terceras partes. Para proteger la información sobre su salud, las entidades THR requieren que esos socios protejan apropiadamente su información.

Directorio: A menos que usted dé aviso de una objeción, su nombre, ubicación dentro de la instalación, condición general y afiliación religiosa se usarán para los directorios de pacientes en aquellas entidades donde se conservan directorios de pacientes. Esta información puede ser proporcionada a los miembros del clero. Esa información, excepto por la afiliación religiosa, también se puede proporcionar a otras personas que pregunten por usted por nombre.

Continuidad de Cuidados: Para poder proporcionar la continuidad de sus cuidados, una vez que ha sido dado de alta de una de nuestras instalaciones, su información puede ser compartida con otros proveedores de cuidados de salud tales como las agencias de cuidados de salud en el hogar. Se puede divulgar información sobre usted a las agencias de servicios comunitarios para poder obtener servicios en su nombre.

Divulgaciones que Requieren Acuerdo Verbal

A no ser que usted dé aviso de una objeción y de acuerdo con su *Autorización para Liberar Verbalmente Información sobre Cuidados de Salud*, la información médica puede liberarse a un miembro de su familia o a otra persona involucrada en sus cuidados médicos o que ayuda a pagar sus cuidados. Se puede divulgar información sobre usted para notificar a un miembro de su familia, un representante legalmente autorizado o a otra persona responsable de su cuidado sobre su ubicación y su condición general. Eso puede incluir divulgaciones de información sobre usted a una organización que ayuda en trabajos de ayuda en desastres como la Cruz Roja Americana, para poder notificar a su familia sobre su condición. Se le dará una oportunidad para aceptar u objetar estas divulgaciones, excepto debido a su incapacidad o en circunstancias de emergencia.

Divulgaciones que se Requieren por Ley o de otra manera Permitidas sin Autorización o Notificación

Las siguientes divulgaciones sobre información de salud se pueden hacer de acuerdo con las leyes estatales y federales sin su autorización escrita ni su acuerdo verbal:

- Cuando se requiere una divulgación por ley federal, estatal o local, procedimientos judiciales administrativos o para cumplir con la ley. Ejemplos serían reportar heridas de bala o de abuso infantil, o en respuesta a órdenes de la corte;
- Para propósitos de salud pública, tal como para reportar información sobre nacimientos, muertes y varias enfermedades, o divulgaciones al FDA (*Administración de Alimentos y Drogas*) sobre eventos adversos relacionados con alimentos, medicamentos o dispositivos;
- Para actividades de vigilancia de salud, tal como auditorías, inspecciones o investigación para otorgar licencias;
- A organizaciones de obtención de órganos con el propósito de la donación de tejidos y trasplantes;
- Para propósitos de investigación, cuando la investigación ha sido aprobada por una junta institucional de revisión que ha repasado la propuesta de investigación y establecido pautas para proporcionar la privacidad de la información de su salud; o que la divulgación es de datos limitados donde se ha omitido lo que puede ser de identificación personal.
- A médicos forenses y directores de funerarias para el propósito de identificación, determinación de la causa de muerte o para llevar a cabo sus deberes como lo autoriza la ley;
- Para evitar una amenaza seria a la salud o seguridad de una persona o del público;
- Para funciones específicas del gobierno, como la protección del presidente de los Estados Unidos;
- Para propósitos de compensación al trabajador;
- A las autoridades de un comando militar como se requiere para miembros de las fuerzas armadas;
- A oficiales federales autorizados para la seguridad nacional y actividades de información secreta como lo autoriza la ley;
- A instituciones correccionales o a oficiales de la policía en cuanto a la información de la salud de presidiarios como lo autoriza la ley.

Otros Usos y Divulgaciones Permitidas sin Autorización

Otros usos o divulgaciones de información sobre su salud que se pueden hacer incluyen:

- Comunicarse con usted para recordarle sus citas para tratamiento o cuidados médicos, así como para recomendarle alternativas de tratamiento;
- Notificarle sobre beneficios y servicios sobre su salud que pudieran interesarle.
- Usar información sobre su salud con el propósito de recaudar fondos para una entidad THR. Usted tendrá la oportunidad de optar no recibir cualquier comunicación futura. Comuníquese con el Oficial de Privacidad en la lista de este Aviso para instrucciones sobre cómo hacerlo.

Usos y Divulgaciones Requeridos

Bajo la ley, debemos hacer divulgaciones cuando las requiera la Secretaría del Departamento de Servicios Humanos y de Salud para investigar y determinar nuestro cumplimiento con la ley de privacidad federal.

Usos y Divulgaciones que Requieren Autorización

Cualquier otro uso o divulgación de la información sobre su salud que no se haya mencionado en este Aviso o de otra manera requerido por ley se hará únicamente con su autorización escrita. Usted puede revocar esa autorización en cualquier momento.

Quejas sobre Privacidad

Usted tiene el derecho de someter una queja si cree que se han violado sus derechos de privacidad. Esta queja puede enviarse al Contacto de Privacidad en la lista de este Aviso o a la Secretaría del Departamento de Servicios Humanos y de Salud. No habrá represalias por presentar una queja.

Contacto de Privacidad

Dirija cualquier pregunta sobre este Aviso o sobre cómo hacer valer sus derechos de privacidad al Contacto Oficial de Privacidad en la lista abajo.

Fecha Vigente

16 de julio de 2007

Contacto Oficial de Privacidad de Entidades

- Texas Health Arlington Memorial Hospital
(817) 807-7429
- Texas Health Harris Methodist Hospital
Azle
(817) 250-4683
- Texas Health Harris Methodist Hospital
Cleburne
(817) 556-5516
- Texas Health Harris Methodist Hospital
Fort Worth
(817) 250-4683
- Texas Health Harris Methodist Hospital
Hurst-Euless-Bedford
(817) 685-4472
- Texas Health Harris Methodist Hospital
Southwest Fort Worth
(817) 433-6206
- Texas Health Springwood Hospital
(817) 685-4472
- Texas Health Harris Methodist Hospital
Stephenville
(254) 965-1542
- Texas Health Presbyterian Hospital Allen
(972) 747-1000
- Texas Health Presbyterian Hospital Dallas
(214) 345-4557
- Texas Health Presbyterian Hospital Kaufman
(972) 932-7292
- Texas Health Presbyterian Hospital Plano
(972) 981-3734
- Texas Health Presbyterian Hospital Winnsboro
(903) 342-3963
- Texas Health Specialty Hospital
(817) 250-4683
- Deuteronomy Practice
(214) 345-6311